

D O D A T O K č. 03999/2014-PNZ -P40092/13.02
k nájomnej zmluve č. PNZ-P40092/13.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Prešov

Ing. Jozefom Gumanom podľa poverenia č. SPFZ/2014/044477 zo dňa 22.09.2014

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

IBAN: SK35 8180 0000007000001638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B

(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Ovčia Farma Proč, s.r.o.

sídlo: Kapušany 496, 082 12

štatutárny orgán : Peter Gamčík - konateľ

bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK24 5200 0000 0000 0937 1764

IČO: 36486825

DIČ DPH: 2020015536

zapísaný v obchodnom registri : Okresný súd Prešov, oddiel : Sro, vložka 14250/P

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2014 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2014.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2014, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov **418,4500 ha**
z toho: **vlastnícky doloženej pôdy** **336,1648 ha**

Prenájom od SPF celkom **82,2852 ha**
z toho : **SR - SPF** **9,5432 ha**
NV - SPF **72,7420 ha**

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo			stav k 1.1.2014	úbytok/nárast v r.2014	stav k 15.10.2014
SR-SPF			9,5465	-0,0033	9,5432
NV-SPF			73,8167	-1,0747	72,7420
SPF celkom			83,3632	-1,0780	82,2852
Známy vlastník			335,0868	1,0780	336,1648
Prenajatá výmera spolu			418,4500	0,0000	418,4500

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2014 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2014

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF : **82,2852 ha**
z toho : **poľnohospodárska pôda** **61,3778 ha**
ostatné plochy TTP **17,6378 ha**
zastavané plochy a nádvoria **3,2696 ha**

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013 **EUR 1 314,07**
slovom **Jedentisícitristoštrnásť eur a sedem centov**

1. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 30.9.2014 **EUR 665,82**
2. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 15.12.2014 **EUR 648,25**

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.

2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V, dňa

V, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená riaditeľom Prešov
Ing. Jozefom Gumanom
podľa poverenia č. SPFZ/2014/044477

.....
Peter Gamčík
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námetník generálnej riaditeľky
zastúpený riaditeľom Prešov
Ing. Jozefom Gumanom
podľa poverenia č. SPFZ/2014/044477

Obec: Červená Voda

Okres: Sabinov

Kat. územie: Červená Voda

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40092/13.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
3456	1 8055	14	E	0	4	1 8055.00	1 5441.72	2613.20	1 8054.92
3468	306	14	E	0	4	306.00	305.79	0.00	305.79
3469	524	14	E	0	4	524.00	523.51	0.00	523.51
3480/1	3 3454	2	E	0	4	3 3454.00	0.00	5154.41	5154.41
3480/2	5641	2	E	0	4	5641.00	0.00	3493.80	3493.80
3499	7 5553	2	E	0	4	7 5553.00	3.58	5053.93	5057.51
3551	41 2747	6	E	0	4	41 2747.00	3113.06	4 7041.14	5 0154.20
3596	8650	14	E	0	4	8650.00	8649.88	0.00	8649.88
3780/1	2 5666	2	E	0	4	2 5666.00	0.69	8036.53	8037.22
3780/2	10 3371	2	E	0	4	10 3371.00	0.00	1 0044.53	1 0044.53
3784	1720	2	E	0	4	1720.00	0.00	216.00	216.00
3787	882	13	E	0	4	882.00	882.38	0.00	882.38
3821	4 5185	6	E	0	4	4 5185.00	0.00	3206.77	3206.77
3825	1 4549	6	E	0	4	1 4549.00	0.00	0.92	0.92
3826	6162	6	E	0	4	6162.00	0.00	0.76	0.76
3865	10 0648	6	E	0	4	10 0647.99	0.00	1 5233.61	1 5233.61
3900/1	39 8666	2	E	0	4	39 8666.00	0.00	5 1273.61	5 1273.61
3901	389	14	E	0	4	389.00	388.84	0.00	388.84
3904	1185	14	E	0	4	1185.00	1185.22	0.00	1185.22
3907/1	10 8667	6	E	0	4	10 8667.00	0.00	1 3164.25	1 3164.25
3942	155	14	E	0	4	155.00	0.00	104.96	104.96
3945	23 0324	6	E	0	4	23 0324.00	0.00	5 6936.78	5 6936.78
3993	7 9611	6	E	0	4	7 9611.00	0.20	8219.96	8220.16
4029	809	7	E	0	1	809.00	808.58	0.00	808.58
4086	24 5285	2	E	0	1	24 5285.00	1842.21	2 7519.23	2 9361.44
4087	980	7	E	0	1	980.00	0.00	979.76	979.76

Obec: Červená Voda

Okres: Sabinov

Kat. územie: Červená Voda

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40092/13.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
4121	21 5193	2	E	0	1	21 5192.98	0.67	2 4516.58	2 4517.25
4123	4116	7	E	0	1	4116.00	0.00	4116.34	4116.34
4150	7634	7	E	0	1	7634.00	0.00	1272.31	1272.31
4152	1365	2	E	0	1	1365.00	0.00	227.45	227.45
4160	11 0704	2	E	0	1	11 0704.00	0.00	2 7810.39	2 7810.39
4161	1677	7	E	0	1	1677.00	0.00	628.65	628.65
4162	977	7	E	0	1	977.00	0.00	485.90	485.90
4181	1 1049	6	E	0	4	1 1049.00	0.00	1194.05	1194.05
4257	1601	14	E	0	4	1601.00	0.00	1600.65	1600.65
4266/1	30 3658	6	E	0	4	30 3658.00	674.65	3 3441.74	3 4116.39
4266/2	7238	2	E	0	4	7238.00	0.00	3026.68	3026.68
4290	9043	6	E	0	4	9043.00	0.00	3580.97	3580.97
4300/1	6 5358	6	E	0	4	6 5358.00	0.00	6013.33	6013.33
4300/3	5 6263	6	E	0	4	5 6263.00	3978.84	818.45	4797.29
4342	175	14	E	0	4	175.00	175.30	0.00	175.30
4351	9 9804	6	E	0	4	9 9803.99	1 1521.58	4576.20	1 6097.78
4352	578	14	E	0	4	578.00	0.00	175.88	175.88
4371/4	4591	2	E	0	4	4591.00	0.00	819.10	819.10
4392	458	7	E	0	4	458.00	0.00	133.02	133.02
4440/2	300	7	E	0	4	300.00	0.03	0.00	0.03
4442	5504	2	E	0	4	5504.00	0.17	0.00	0.17
4445	3111	2	E	0	4	3111.00	0.00	2333.51	2333.51
4468/1	6 3526	2	E	0	4	6 3526.00	0.00	9138.12	9138.12
4468/4	1657	2	E	0	4	1657.00	0.00	156.88	156.88
4468/6	1458	5	E	0	4	1458.00	1458.16	0.00	1458.16
4468/20	9530	7	E	0	1	9530.00	0.00	1651.18	1651.18

Obec: Červená Voda

Okres: Sabinov

Kat. územie: Červená Voda

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40092/13.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
4525	1632	14	E	0	4	1632.00	0.20	0.00	0.20
4550	16 4634	2	E	0	4	16 4634.00	0.00	2 4379.21	2 4379.21
4561	3 4610	2	E	0	4	3 4610.00	1250.98	5161.41	6412.39
4588	33	7	E	0	4	33.00	0.00	22.12	22.12
4591	7892	2	E	0	4	7892.00	0.00	122.23	122.23
4593/1	4 8783	2	E	0	4	4 8783.00	0.00	145.40	145.40
4596/1	1 1140	2	E	0	4	1 1140.00	0.00	295.59	295.59
4627/1	1 7189	2	E	0	4	1 7189.00	3.57	3371.90	3375.47
4644/2	266	14	E	0	4	266.00	0.00	95.62	95.62
4667/1	9 4075	2	E	0	4	9 4075.01	0.16	3479.75	3479.91
5006	3239	14	E	0	4	3239.00	3239.10	0.00	3239.10
5009	238	14	E	0	4	238.00	0.00	119.07	119.07
5033	663	14	E	0	4	663.00	663.33	0.00	663.33
5047	324	13	E	0	4	324.00	324.11	0.04	324.15
5049/1	19 3519	2	E	0	4	19 3519.00	1342.74	3 2136.96	3 3479.70
5070	2650	14	E	0	4	2650.00	0.00	1586.98	1586.98
5096/1	1216	2	E	0	4	1216.00	0.00	1216.30	1216.30
5180	6002	13	E	0	1	6002.00	6001.63	0.00	6001.63
5183	600	13	E	0	4	600.00	600.17	0.00	600.17
5184	466	13	E	0	4	466.00	466.12	0.00	466.12
5187	7208	13	E	0	4	7208.00	0.00	0.08	0.08
5189	149	13	E	0	4	149.00	149.41	0.00	149.41
5194	1159	13	E	0	1	1159.00	1158.54	0.00	1158.54
5195	1358	13	E	0	1	1358.00	1357.70	0.07	1357.77
5196	1657	13	E	0	4	1657.00	1656.53	0.00	1656.53
5197	1153	13	E	0	4	1153.00	1152.20	0.37	1152.57

Obec: Červená Voda

Okres: Sabinov

Kat. územie: Červená Voda

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40092/13.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
5200	1226	13	E	0	4	1226.00	1226.32	0.00	1226.32
5202	3151	13	E	0	4	3151.00	3150.61	0.00	3150.61
5203	1688	13	E	0	4	1688.00	1687.92	0.00	1687.92
5205	4830	13	E	0	4	4830.00	4781.25	14.65	4795.90
5207	622	13	E	0	4	622.00	621.76	0.00	621.76
5211	1329	13	E	0	4	1329.00	1328.86	0.00	1328.86
5212	930	14	E	0	1	930.00	914.73	0.00	914.73
5213/1	1621	13	E	0	4	1621.00	0.00	0.05	0.05
5214	268	13	E	0	4	268.00	268.30	0.00	268.30
5215/1	3459	13	E	0	4	3459.00	3397.76	0.00	3397.76
5215/2	88	13	E	0	4	88.00	87.71	0.01	87.72
5216	934	13	E	0	4	934.00	933.80	0.00	933.80
5217	1049	13	E	0	4	1049.00	1049.15	0.00	1049.15

Obec: Pečovská Nová Ves

Okres: Sabinov

Kat. územie: Pečovská Nová Ves

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40092/13.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1116	2 5228	7	E	0	1	2 5228.00	0.00	1189.67	1189.67
1121	1342	7	E	0	1	1342.00	0.00	659.55	659.55
1131/1	20 9212	2	E	0	0	20 9212.00	0.00	9 8446.38	9 8446.38
1131/2	2 2418	7	E	0	0	2 2418.00	0.00	1 2874.42	1 2874.42
1131/3	2138	7	E	0	0	2138.00	0.00	943.96	943.96
1131/4	1032	13	E	0	0	1032.00	0.00	257.20	257.20
1131/5	3 6580	2	E	0	0	3 6580.00	0.00	1 1142.16	1 1142.16
1145	5707	7	E	0	1	5707.00	0.89	1326.21	1327.10
1174/1	3 8832	7	E	0	1	3 8832.00	0.00	3 6614.45	3 6614.45
1175	699	14	E	0	673	699.00	0.00	698.91	698.91
1218	849	7	E	0	1	849.00	0.00	848.71	848.71
1261	431	13	E	0	1	431.00	0.00	142.00	142.00
1278/1	2 3066	7	E	0	1	2 3066.00	0.00	9059.83	9059.83
1288	16 3527	7	E	0	0	16 3527.00	0.00	5 2393.48	5 2393.48

Obec: Sabinov

Okres: Sabinov

Kat. územie: Sabinov

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40092/13.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
4056/1	8 5730	2	E	0	1	8 5730.00	3979.59	3 1909.52	3 5889.11
4056/2	1 4722	7	E	0	1	1 4722.00	1680.74	1 0204.50	1 1885.24
4059/1	2 4185	2	E	0	1	2 4185.00	0.00	549.01	549.01

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Červená Voda

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	187 5303	26	4445	24 9130	25 3575
záhrada	1458	1	1458		1458
ovocný sad	154 3068	14	1 9288	19 3429	21 2717
trvalý trávny porast	2 6514	10	809	9289	1 0098
zastavaná plocha a nádvorie	4 1223	23	3 2282	15	3 2297
ostatná plocha	4 1236	17	3 1488	6296	3 7784
Spolu:	6	352 8802	91	8 9770	45 8159
					54 7929

Katastrálne územie: Pečovská Nová Ves

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	24 5792	2		10 9589	10 9589
trvalý trávny porast	28 3107	9	1	11 5910	11 5911
zastavaná plocha a nádvorie	1463	2		399	399
ostatná plocha	699	1		699	699
Spolu:	4	53 1061	14	1	22 6597
					22 6598

Katastrálne územie: Sabinov

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	10 9915	2	3980	3 2459	3 6439
trvalý trávny porast	1 4722	1	1681	1 0205	1 1886
Spolu: 2	12 4637	3	5661	4 2664	4 8325

Celkom za nájomnú zmluvu: PNZ -P40092/13.00

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	223 1010	30	8425	39 1178	39 9603
záhrada	1458	1	1458		1458
ovocný sad	154 3068	14	1 9288	19 3429	21 2717
trvalý trávny porast	32 4343	20	2491	13 5404	13 7895
zastavaná plocha a nádvorie	4 2686	25	3 2282	414	3 2696
ostatná plocha	4 1935	18	3 1488	6995	3 8483
Spolu: 6	418 4500	108	9 5432	72 7420	82 2852

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 5 - záhrada, 6 - ovocný sad, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2014:

Príloha č. 2 k dodatku k nájomnej zmluve č. 03999/2014-PNZ -P40092/13.02

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Červená Voda		op	760,07	2,5191	44,2559	35 552,27	2,200	782,15
		ttp	462,49	3,2297	1,5585	2 214,49	2,200	48,72
Pečovská Nová Ves		op	892,32	0,0000	10,9589	9 778,85	2,200	215,13
		ttp	350,23	0,0001	11,6609	4 084,03	2,200	89,85
Sabinov		op	968,96	0,3980	3,2459	3 530,79	2,200	77,68
		ttp	379,80	0,1681	1,0205	451,43	2,200	9,93
						0,00		0,00
spolu				6,3150	72,7006	55 611,86		1 223,46

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorcia***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Červená Voda			755,33	3,2282	0,0015	2 439,49	3,667	89,46
Pečovská Nová Ves			787,49	0,0000	0,0399	31,42	3,667	1,15
Sabinov			852,29	0,0000	0,0000	0,00	3,667	0,00
						0,00		0,00
spolu				3,2282	0,0414	2 470,91		90,61

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	79,0156	55 611,86	1 223,46
zastavaná plocha	3,2696	2 470,91	90,61
spolu	82,2852	58 082,77	1 314,07

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov